



通訊：2015年1月

信心之旅（6）

**榮譽顧問團：**麥希真牧師、陳摩西牧師、潘士宏牧師、梁永康主教、伍德賢主教、蔡春曦牧師、洪順強牧師、盧維溢牧師、李耀全牧師、梁燕城博士、李溢大律師（法律）胡經世會計師（會計）。**董事會：**黃以誠牧師（主席）、Helmut 弟兄（文書）、林楚基傳道（財政）、陳錦華牧師（董事）、賀敬三弟兄（董事）、梁永昶律師（董事）。**總幹事：**李賓來傳道。**突破宣道創辦人：**梁西門牧師（新加坡）

**總幹事的話：**

去年十月份的通訊，加拿大突破宣道刊登出一至九月的財政不敷一萬兩千元。感謝主！通訊一出，即時就得到許多愛護，以及關心我們的弟兄姐妹們的實際行動。

到十二月底，我們的財政不敷不但解決了，而且還有一點點盈餘。感謝讚美主，耶和華以勒的上帝，為我們預備了一批愛主的弟兄姐妹，繼續支持這一項有意義的事工。

我們也接到一些有心人士，提議我們向政府要求財務資助。不錯，以我們的事工性質，以及去年共接收了十四位求助者，目前仍有三位留在“突破之家”，接受生命轉化服務。另外，我們也接到許多求助以及諮詢的電話，以這樣的條件，向政府要求財務資助，應該沒有太大的問題。

不過，加拿大突破宣道—生命轉化中心是一所憑信心的機構。有錢當然好，沒有人會嫌錢多。但我們卻更願意憑著信心，期待上帝信實的供應，期待上帝奇妙的作為。因為加拿大突破宣道—生命轉化中心，也是一所為榮耀上帝而設立的福音機構。

來我們這裏的，有好些都是從富裕家庭來的。若我們要求每個孩子，每月一千元費用，想必不為過。或許有一些父母會說：『我給你一千兩百元，你快帶他走吧！』

我們也有一些申請社會福利金 (Social welfare) 的無收入人士，入住“突破之家”，政府也補貼他們每月三百多元，用來支付租金的，我們也



可以要求這筆款項，但我們並沒有這麼作。為什麼呢？因為我們要向他們見證上帝全然的愛與恩典。我們也不想他們帶著消費者的心態，來接受生命轉化服務。我們更希望的是，在未來，能訓練出一批憑信心跟隨主，見證主，以及榮耀主的弟兄起來，彰顯耶穌基督福音改變的大能。因此，我們仍堅持提供免費住宿的生命轉化服務。

既然如此，何不向政府要求資助呢？我個人事奉的理念，覺得管理一間福音機構，作的是上帝的工作，機構所需的一切，應該先尋求上帝的供應。除非，上帝不再供應了。但若上帝不再供應的話，或許就是上帝不再支持這個工作了。若上帝不支持，不

看好，那我作了也毫無意義。所以，我也無需向政府要求財務資助了。

另外，加拿大突破宣道是為榮耀上帝而設立，我們祇單單歸榮耀於上帝。倘若有一天，我們因為政府的資助，才得以發展成極具規模的機構。那時，人問我：『你們的經費哪裏來的？』我們祇能回答：『大多數是來自政府的資助。』我想，我就無法像亞伯拉罕一樣，對所多瑪王說：「我已經向天地的主—至高的上帝耶和華起誓：凡是你的東西，就是一根線、一根鞋帶，我都不拿，免得你說：『我使亞伯蘭

富足！』（創十四 22-23）因此，我們寧願慢慢發展，但卻可以榮耀「全」歸於上帝。

另外，我們也聽過一些機構表示大部分的經費是政府資助的，因此不能直接傳福音。

我們相信不同的機構，有其不同的性質，不同的策略、異象與使命，但都是為了福音能被傳開。

祇是加拿大突破宣道的事工性質，不能不直接傳福音。因為，生命轉化靠的就是福音改變的大能。若不能直接傳福音，這就像是告訴一個賣餛飩麵的人：「你不能直接放餛飩。」「那！我還賣甚麼呢？」我們并非自命清高，乃是選擇了一條信心之旅，因此也祇能仰望上帝了。

**Breakthrough Missions Singapore (1983)**  
 24 Yew Siang Road  
 Singapore 117758  
 Tel: (65) 6479-7734/6479-7756  
 Email: enquiry@breakthroughmissions.org.sg  
 Web: www.breakthroughmissions.org.sg

**Breakthrough Missions Indonesia (2002)**  
 Jalan Bali Raya No.31 Babakan Madang  
 Bukit Sentul-Bogor Indonesia  
 Tel: (62)21-8796-0108  
 Email: breakthrough@cbn.net.id  
 Web: www.breakthroughmissions-indonesia.org

**Breakthrough Missions Canada (2013)**  
 9040 Railway Ave,  
 Richmond B.C. V7E 2B5 Canada  
 Tel: (1)-604-910-3228/604-370-1692  
 Email: lee@btmcan.org  
 Web: www.btmcan.org

江平弟兄，今年 43 歲，來自越南。21 歲時，就來到加拿大成爲難民。一來到加拿大，就開始吸毒，幾乎所有能夠讓他興奮的毒品，包括大麻(Marijuana)、狂喜(Ecstasy)、海洛英(Horoin)、克他命(Ketamine)、可卡因(Cocaine)和冰毒(Ice)等，他都會毫不猶豫的拿來吸食。結果吸了二十多年的毒品，換來的就是三四十次的坐牢記錄。

感謝主！今年五月底，我到多倫多晨曦會考察，後來在加拿大晨曦會董事的安排下，我與江平見了面。隨後在 6 月 8 日，他就與莊翼來到溫哥華的加拿大突破宣道。可惜，他祇住了三個星期，就忍受不了內心對毒品的誘惑，於是就選擇離開，回去多倫多，重回吸毒的日子。

有一次，他在一家餐館的廁所注射毒品後，整個人昏死在地上。後來，就被送進醫院，當抵達醫院時，心臟已經停止了。後來，在醫生的搶救之下，終於蘇醒過來。當他醒來的那一剎那，第一個閃過的念頭，就是我必須要回到加拿大突破宣道。

接著，我就接到他的社工張太的電話，詢問是否能讓江平回來「突破之家」。起初，我是不太願意的，因爲之前我真的給他搞到夜不能眠。他整夜不睡覺，一會兒沖涼、一會兒泡浴、一會兒到廚房吃餅乾，早上起來，整個客廳的地毯上都是餅乾碎。我最擔心的就是怕他開爐頭煮東西後，忘記關掉煤氣。於是，我就回絕了張太的要求，請江平到別處試試看吧！可是，之後在禱告中，又想起他的事，心裏總是不平安。後來，感覺到神教訓我，應該給予別人機會。於是，我又打電話到多倫多給張太，表示願意再讓江平回來我們「突破之家」。就在 8 月 20 日，他又回到我們當中了。

感謝主，他這次回來，比上一次好很多了，至少我每晚都可以安心睡覺了。不過，我發現一件很奇怪的事，就是他不但服用哮喘病的噴劑，還要一天用口吸一種藥物好幾次。於是，我就鼓勵他，他祇是氣喘和呼吸系統有問題，而不是哮喘病，最好別用這種藥物，否則，一輩子就擺脫不了它了。感謝主，他也願意停止服用這種藥物，然後我就每天早、午、晚，各沖一杯「熱檸檬蜜」給他喝。

感謝主，他現在不再咳嗽、氣喘，也無需服用那些哮喘病的藥物了。而且，毒癮、煙癮也都戒了。他還表示，這次一定要完成一年的生命轉化訓練，若是主許可的話，或許會考慮繼續住下來。各位親愛的弟兄姐妹，就讓我們在禱告中托住他吧！

### 代禱事項/ Prayer Request

1. 感謝神！從 2014 年 1 月 10 日起，加拿大突破宣道已正式成爲加拿大政府所認可的非牟利慈善團體，所有十元以上的奉獻都將獲得退稅收據，我們為此獻上滿心的感恩與讚美。  
Thanks and praises be to God. Since January 10, 2014, Breakthrough Mission Canada has been recognised by the Canadian government as a non-profit charitable organization. Tax deductible receipts will be issued to any donations of \$10 or more.
2. 我們目前有 Philip、Andy 以及江弟兄正接受生命轉化服務，繼續爲他們禱告，求主的靈在他們心中大大動工。  
Philip, Andy and brother Tan are currently staying in BMC for life transformation service. Please continue to pray that the Spirit of our Lord will work mightily in their lives.
3. 我們急需能用國語、粵語或英語分享或教導聖經的義工，協助早會崇拜講員，以及查經課程老師，求主供應。  
We are recruiting volunteers who can lead Bible study, teach, and/or preach in morning worships in Cantonese, Mandarin or English. Pray for God's provision to meet our urgent need.

我們有一輛八座位的 Pontiac-Montana，可提供車載、小型或少量貨物運載。



Providing rides, transportation / moving of goods (by our 8-seater Pontiac Montana).

### 我們的服務/ Our Services

請繼續支持我們的人手洗車籌款服務。

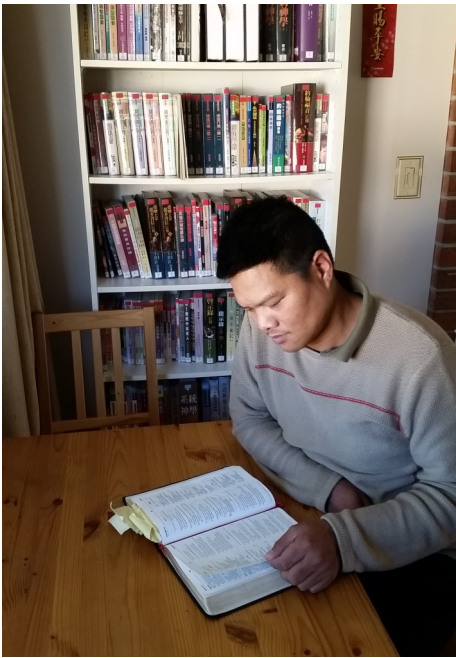
查詢電話：604-910-3228 或 604-370-1692



Please continue to support our fundraising car wash services. Enquiries: 604-910-3228/604-370-1692.

支票奉獻擡頭請寫：**Breakthrough Missions Canada**

郵寄地址：P.O. Box 43206, Richmond Center P.O., Richmond B.C. V6Y 3Y3



Brother Tan who is forty three years old, came from Vietnam. He first arrived in Canada as a refugee when he was 21. He started experimenting with drugs once he landed Canada. He had tried many kinds of drugs, including marijuana, ecstasy, heroine, ketamine, cocaine and ice. He had no hesitation in trying all sorts of new drugs as long as they kept him high and happy. What he got in return was 20 years of drug addiction and a criminal record with close to 40 times imprisonment.

I am so thankful that I was given the opportunity to meet with brother Tan while I was on a ministry trip to Toronto in May 2014. The directors of Operation Dawn Canada had arranged for brother Tan to see me during my stay there. When I returned to Vancouver in June, brother Jiang was one of the two clients accompanied me back to BMC for life transformation treatment. Unfortunately, he stayed only for 3 weeks and decided to return to Toronto because he found it too challenging to quit his addiction. Once back in Toronto, he resumed his original life of tangling with drugs.

On one occasion, after injecting drugs in the washroom of a restaurant, he passed out completely. He was rushed to the hospital. His heart had stopped beating when he was admitted in the emergency. Luckily, with the assistance of the medical team, he regained his consciousness. When he awoke, the first thought that flashed in his mind was -- I must get back to BMC.

Then I received a phone call from his social worker, Mrs. Cheung. She inquired if I would allow Tan to return to BMC. At that moment, I was reluctant to say yes because he had caused so much trouble while he was with us. He did not sleep at night, and would disturb the other residents either by taking a shower, having a bath, looking for snacks, etc. When we got up in the morning, the living room carpet was always full of food crumbs. My biggest fear was that he might use the stove to cook and forget to turn it off afterwards! After some thought, I turned

down Mrs. Cheung's request and suggested Tan try some other organizations. However, he kept popping up in my prayers and my heart just could not find peace. I realized that God was speaking to me and teaching me that I should give others a second chance. I picked up my phone, called Mrs. Cheung in Toronto and told her that BMC would let Tan come back. In August 20 2014, Tan returned to BMC.

This time around, he was a much more considerate housemate. Yet, I still had my concerns. I noticed that not only did he use his asthma inhaler, he also inhaled some kind of unknown "medical" substance several time a day. I then told him that if he is only short of breath and having respiratory problem but not suffering from asthma, he should stop those medications. I also encouraged him not to let the medications master him for the rest of his life. Praise be to God, he agreed to stop taking those medications. Instead, I make him lemon honey drink three times a day.

I have to give thanks to God. Now, Tan no longer has respiratory problems or shortness of breath. He has also stopped taking those asthma medications. What I am most thankful for, however, is that he has completely quit using cigarettes and drugs. He has also committed to finishing one year life transformation process at BMC. He even said, if God permits, he will stay with us afterwards. Dear brothers and sisters, please keep lifting Jiang before our God in your prayers!

很感謝主！溫哥華華人浸信會弟兄姐妹於 12 月 17 日，特別為「突破之家」弟兄舉辦聖誕聚餐。更感謝主！就是當晚，我們的兩位前弟兄 Tony 和 Donald，也前來參加。

We are very thankful that the brothers and sisters of Vancouver Chinese Baptist Church hosted a special Christmas dinner gathering for BMC on December 17. We were extremely pleased that Tony and Donald, past clients of BMC, joined us at this gathering.



**加拿大突破宣道 2014 年 1 月至 12 月份財政簡報**  
**BMC Financial Report of January—December 2014**

收入 (Income)	支出 (Expenses)	盈餘 (Surplus)
\$157,075.09	\$152,571.15	\$4,503.94

For donations, please make checks payable to: **Breakthrough Missions Canada**  
Mailing address: P.O. Box 43206, Richmond Center P.O., Richmond B.C. V6Y 3Y3



**Honorary Advisors :** Rev. Hay Chun Maak, Rev. Moses Cheng, Rev. David Poon, Bishop Stephen Leung, Bishop Silas Ng, Rev. Francis Choi, Rev. James Hung, Rev. Wayne Lo, Rev. Simon Lee, Dr. Thomas Leung, Bro. Richard Lee (Legal), Bro. Peter Wu (Accounting)

**Board of Directors:** Rev Yee Shing Wong (Chairman), Pastor William Lam (Treasurer), Bro. Helmut Boehm (Secretary), Rev Benedict Chan (Member), Bro. Sam Ho (Member) Bro. Robert Leong (Member).

**Executive Director:** Pastor Berechiah Lee. **Founder of Breakthrough Missions:** Pastor Simon Neo (Singapore)

**Words from Executive Director:**

We are very thankful indeed. After reading our October 2014 newsletter and learning that Breakthrough Missions Canada (BMC) has a cumulative deficit of \$12,000, loving brothers and sisters immediately responded with their monetary gifts.

By the end of December, not only were we no longer in the red, we even had some surplus. We have to give thanks to our God who is Jehovah Jireh. He is moving the hearts of brothers and sisters to support and be a part of this meaningful ministry.

In 2014, BMC has served a total of 14 clients. Three of them are still staying with us for life transformation service. We received a lot of inquiries about our ministries from time to time. Some showed concern about our financial need and suggested we apply for grants and support from the government. We do feel that, based on our track records and the nature of our services, applying for financial support from the government should not be of a big problem.

Yet, BMC is an organization established through faith. Though we are not against having government support, we would rather commit to walk in faith and rely entirely on the provision of our faithful God; witnessing His wonderful hands at work and glorifying His name alone.

Many of our clients come from wealthy families. If we had asked for a treatment fee, (say \$1,000 a month), we

don't think these families will refuse. In fact, some of them are happily sending their children to us with payment.

for BMC, I believe it is God's will and timing for us to cease this ministry.



As I have said, the purpose of BMC is to glorify God. If we had received grants and support from the government and eventually became well developed and successful, we could not give an answer as Abraham did. Abraham replied the king of Sodom, "I have raised my hands to Lord, God Most High, Creator of heaven and earth, and have taken an oath that I will accept nothing belonging to you, not even a thread or the thong of a sandal, so that you will never able to say, " I have made Abraham rich." (Genesis 14:22-23) We would, therefore, rather grow slowly, one step a time, and still be able to give all glory to our God.

Some other clients do receive welfare from the government. Having no income, when they stay in BMC, the government will provide them a monthly rental subsidy of \$300. Though it is not unreasonable to collect this rental subsidy from them, we however, choose not to do so. It is simply because we want to be a witness of God's unconditional love and grace. We also do not want them to have a consumer-mindset while receiving life transformation services. Therefore, we hold onto our principle of providing free board and meal to clients receiving our services. Our greatest hope is to build up true followers of Christ who can testify and glorify the mighty transformation power of our God.

We have also heard from other organizations that if a great part of the funding is from the government, the organization cannot engage in direct evangelistic while conducting its services.

One may wonder why we are not seeking subsidy from the government. I personally think that because BMC is doing the work of God, we should direct all our needs to Him and wait upon His provision. If He stops providing

We acknowledge that different organizations have different beliefs and ideologies, though we all bear the same mission of witnessing Christ. Yet, because the sole purpose of BMC is to spread the good news of God, we have to take every measure to preach the Gospel directly. It would not make sense, for example, to tell a wonton seller that he cannot sell wontons. Please understand that we are not inferring that we are "too good" for government support. But because we are treading a path of faith, we must fix our eyes only on our God.

**Breakthrough Missions Singapore (1983)**  
24 Yew Siang Road  
Singapore 117758  
Tel: (65) 6479-7734/6479-7756  
Email: enquiry@breakthroughmissions.org.sg  
Web: www.breakthroughmissions.org

**Breakthrough Missions Indonesia (2002)**  
Jalan Bali Raya No.31 Babakan Madang  
Bukit Sentul-Bogor Indonesia  
Tel: (62)21-8796-0108  
Email: breakthrough@cbn.net.id  
Web: www.breakthroughmissions-indonesia.org

**Breakthrough Missions Canada (2013)**  
9040 Railway Ave,  
Richmond B.C. V7E 2B5 Canada  
Tel: (1)-604-910-3228/604-370-1692  
Email: lee@btmcan.org  
Web: www.btmcan.org